



ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL-
BRUKSANVISNINGEN

V-MAX⁺



CE

2025-04 (1.1)

SV

AAT-servicekoncept

Kundtjänst på högsta nivå



Med det professionella servicekonceptet uppfyller AAT återigen sina höga kvalitetsstandarder och erbjuder därmed kunden ett problemfritt paket.

Vi finns här för dig!

- Reservdelar
- Reparationer
- Teknisk information
- Återförsäljarutbildningar
- Utställnings- och mässutrustning
- Återanvändning
- Reklamationer
- Uthyrning

Nationellt huvudkontor

Telefon +49.(0) 7431 1295-0
Fax +49.(0) 7431 1295-35
E-post vertrieb@aat-online.de

Internationellt huvudkontor

Telefon +49.(0) 7431 1295-133
Fax +49.(0) 7431 1295-35
E-post export@aat-online.de

Service och reparationer

Telefon +49.(0) 7431 1295-550
Fax +49.(0) 7431 1295-540
E-post service@aat-online.de

Teknisk hotline

Telefon +49.(0) 7431 1295-9595
Fax +49.(0) 7431 1295-540
E-post support@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Tyskland
Tfn: +49 (0) 74 31 12 95-0
Fax: +49 (0) 74 31 12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

V-MAX⁺ har kontrollerats av TÜV Süd Product Service GmbH i Hannover i enlighet med standarderna DIN-EN 12182, DIN-EN 12184 och ISO 7176-14.

Produkten motsvarar den senaste tekniken och därtill hörande säkerhetskrav. Ändå kan vissa restriktioner inte uteslutas. Observera säkerhetsanvisningarna.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med produkten måste anmälas till tillverkaren och den ansvariga myndigheten i medlemsstaten, i vilken användaren och/eller patienten är bosatt.

Observera att 3D-bilderna som visas i detta dokument kan skilja sig när det gäller färgåtergivning jämfört med den verkliga produkten.



VARNING

Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning – särskilt säkerhetsanvisningarna – kan leda till defekter på V-MAX⁺, försätta användaren och passageraren i fara och försämra funktionen! Det finns en ökad olycksfallsrisk! I händelse av överträdelse bortfaller anspråk på garanti och ansvar!

Personer med synfel, lässvårigheter eller intellektuella funktionshinder bör skriva ut bruksanvisningen på webbplatsen med förstorade bokstäver eller, om det behövs, få den uppläst för sig. Du hittar också alla säkerhetsrelevanta ändringar som har gjorts i bruksanvisningen på vår webbplats. Alla versioner med uppgift om produktens tillverkningsår finns på:

[www.aat-online.de/en](#) > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals

Innehållsförteckning

1	Symboler och säkerhetsanvisningar	5
2	Förklaring av symbolerna på förpackningen	6
3	Förklaring av symbolerna på enheten	7
4	Produktbeskrivning	8
4.1	Enhetsöversikt	8
4.2	Typskylt inkl. serienummer	9
4.3	Användningsändamål	9
4.4	Avsedd patientpopulation	9
4.5	Medicinska förutsättningar och indikation	10
4.6	Begränsningar och kontraindikation	10
4.7	Användargrupp	10
4.8	Tekniska specifikationer	11
4.9	Måttskiss	12
4.10	Leveransomfång	12
4.11	Tillbehör	13
5	Montering	14
5.1	Hjul	14
5.2	Batteripaket	14
5.3	Drivenhet	15
5.4	Manöver- och påskjutshandtag – standard handtagsfäste	16
5.5	Manöver- och påskjutshandtag – utrustning: Tvärgående rör	16
5.6	Tippstöd	17
6	Idrifttagning	18
6.1	Köra med V-MAX+	19
6.2	Passera hinder	20
6.3	Avaktivera drivningen	21
7	Demontering	21
8	Transport	22
9	Skötsel och underhåll	22
9.1	Batteripaket och laddare	23
9.2	Säkringsbyte	25
9.3	Rengöring och desinfektion	26
9.4	Avfallshantering	27
9.5	Långtidsförvaring	27
9.6	Säkerhetsteknisk kontroll	28
9.7	Återanvändning (användarbyte)	28
9.8	Korrigerande åtgärder/återkallning	29
10	Felvillkor och problemlösningar	29
10.1	Felvillkor	29
10.2	Problemlösningar	29
11	Garanti och ansvar	30

1 Symboler och säkerhetsanvisningar



FARA – Direkt hotande fara

Om faran inte undviks leder den till dödsfall och mycket allvarliga personskador!



VARNING – Potentiellt hotande fara

Om faran inte undviks kan den leda till dödsfall och mycket allvarliga personskador!



OBSERVERA – Potentiellt hotade fara eller skadlig situation

Om faran inte undviks kan den leda till lättare personskador eller materiella skador!



OBS – Tillverkarinformation

Allmänna säkerhetsanvisningar



OBS

Svagsynta kan ladda ner den här bruksanvisningen på: www.aat-online.de/en > **Download area** > **Rehabilitation** > **User manuals** > **V-MAX⁺**.

Läs bruksanvisningen före idrifttagning och följ varnings- och säkerhetsanvisningarna.

Vid lässvårigheter, fördjupa innehållet i utbildningen muntligen.

Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt när du har läst den.

Består inte uteslutande av svärantändliga material – Håll V-MAX⁺ på avstånd från antändningskällor.

V-MAX⁺ kan störa mycket känsliga elektromagnetiska fält från andra elektroniska enheter (t.ex. stöldskydd).

Stabilitetstester har utförts under laboratorieförhållanden. V-MAX⁺ kan fungera annorlunda under verkliga förhållanden jämfört med laboratorietesterna.

Utbildningar får endast genomföras av tillverkaren, AAT-fältservice eller av kvalificerade återförsäljare.

Använd inte V-MAX⁺ med drivaxlarna indragna eftersom detta kan skada enheten!



OBSERVERA

Yttemperaturen kan öka på grund av externa värmekällor (t.ex. solljus)!

Rör i så fall inte vid de berörda ytorna för att undvika brännskador!



VARNING

Grip aldrig i roterande/rörliga delar för att undvika klämskador!



FARA

Vid grav synnedsättning och/eller blindhet får V-Max⁺ inte användas!

Överskrid inte tillåten totalvikt eller maximal personvikt, eftersom det kan leda till defekter eller överbelastning av V-MAX⁺!

Undvik att köra i kraftigt regn, is, snö och på ostabilt underlag (sand, gytta, lös makadam) för att förhindra att halka!

Använd inte i rulltrappor eller på löpande band för att förhindra personskador på grund av fall eller att passageraren trillar ut eller att det uppstår materiella skador!

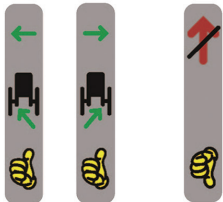
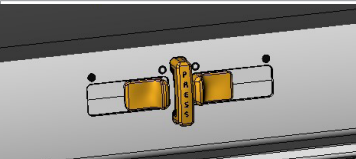
Funktionsdugligheten hos V-MAX⁺ kan påverkas av elektromagnetiska fält (t.ex. från mobiltelefoner, elektriska generatorer eller högspänningskällor)!

Använd inte i närheten av medicinsk utrustning som har livsuppehållande funktion eller diagnosutrustning, eftersom dessa kan störas!

2 Förklaring av symbolerna på förpackningen

Symbol	Förklaring
	Hantera med försiktighet Förpackning inkl. produkten måste hanteras med stor försiktighet.
	Skydda mot väta Skydda förpackning inkl. produkten mot hög luftfuktighet. Förvara övertäckt. Täck noggrant över med en presenning om det behövs.
	Observera ömtålig Hantera förpackning inkl. produkten med försiktighet och tippa den inte.
	Denna sida upp Förpackningen måste förvaras och transporteras på ett sådant sätt att pilarna alltid pekar uppåt. Underlåtenhet att följa denna anvisning, t.ex. att förpackningen rullas eller tippas kraftigt, måste undvikas.
	Temperaturbegränsning 0 till 40 °C Förvara inte förpackningen inkl. produkt och batteripaket under/över den angivna temperaturbegränsningen.

3 Förklaring av symbolerna på enheten

Symbol	Förklaring
	CE-märkning Placering: Typskylt Produkten överensstämmer med gällande bestämmelser i EG-direktivet EU 2017/745 (MDR)
	Tillverkningsdatum Placering: Typskylt Visar året då den medicintekniska produkten tillverkades.
	Tillverkare Placering: Typskylt Visar tillverkaren av den medicintekniska produkten (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Placering: Typskylt Produktsens serienummer t.ex. P3001XXXXXX
	Medicinprodukt/ Medical Device Placering: Typskylt
	Följ bruksanvisningen! Placering: Typskylt Bruksanvisningen måste tas i beaktande! (www.aat-online.de)
	Obs! Placering: Typskylt Hänvisar till nödvändigheten för användaren att läsa igenom bruksanvisningen och viktiga säkerhetsrelaterade uppgifter.
	Streckkod Placering: Typskylt Innehåller AAT-serienummer
	Inspektionsklistermärke Säkerhetsteknisk kontroll (se kapitlet Säkerhetsteknisk kontroll) Placering: Undersida drivenhet Informerar om förfallodagen för nästa säkerhetstekniska kontroll
	OBS: Klämrisk! Placering: Vänster och höger drev-rullhållare Stick inte in händerna mellan rullstolshjulens kuggkrans och framdrivningens drev.
	Anvisning om placeringen av tippstöden (se kapitel 5.6) Placering: Tippstöd Ger information om korrekt användning av tippstöden. Felaktigt använda tippstöd visas med "Tumme ner-symbolen" samt en röd genomstruken pil.
	Markeringshjälp skjutreglage Placering: Drivenhet Ger information om skjutreglagets kopplingstillstånd Skjutreglaget står vid den fyllda punkten = drivaxlar frångkopplade Skjutreglaget står vid den ofyllda punkten = drivaxlar tillkopplade

4 Produktbeskrivning

4.1 Enhetsöversikt



Information från tillverkaren:

I följande kapitel anges de nummer som listas här första gången de enskilda komponenternas nämns.

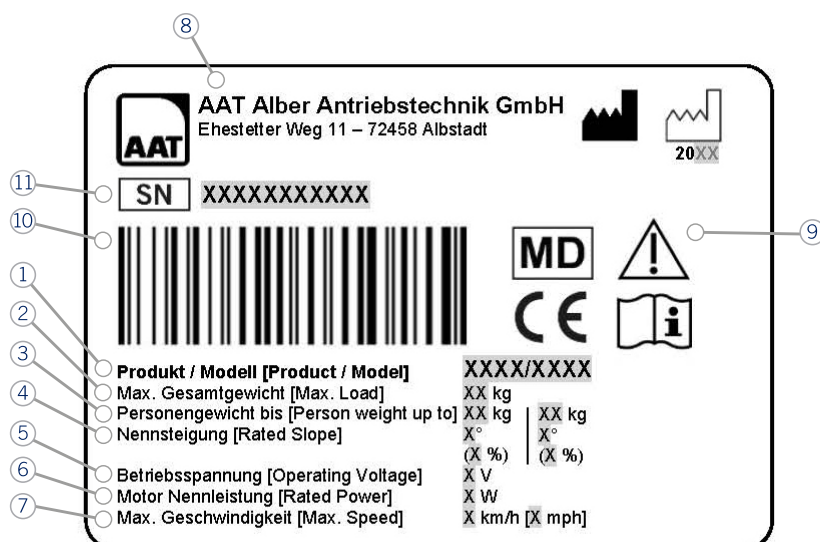


- ① Manöverhandtag
- ② Påskjutshandtag
- ③ Strömkabel
- ④ Mega batteripaket
- ⑤ Batteriväska för Mega batteripaket
- ⑥ Handtagsfäste bak
- ⑦ Hjul med kuggkrans
- ⑧ Spiralkabel
- ⑨ Drivenhet
- ⑩ PÅ-/AV-knapp med batteriindikator
- ⑪ Låspinne för tippstöd
- ⑫ Tippstöd

- ⑬ Upplåsningsknapp med skjutreglage
- ⑭ Hastighetsinställning
- ⑮ Vipphandtag
- ⑯ Hållare för drivenheten

Typskylt inkl. serienummer (ej med på bild)
på baksidan av drivenheten

4.2 Typskylt inkl. serienummer



- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| ① Produkt/modell | ⑦ Max. hastighet |
| ② Max. totalvikt | ⑧ Tillverkarens adress |
| ③ Personvikt upp till | ⑨ Symboler (se kapitel 3) |
| ④ Nominell lutning | ⑩ Streckkod (se kapitel 3) |
| ⑤ Driftspänning | ⑪ Serienummer (se kapitel 3) |
| ⑥ Motor märkeffekt | |

4.3 Användningsändamål

Påskjuts- och bromshjälpen är avsedd för användning på en manuell rullstol och hjälper ledsagaren att skjuta på och bromsa rullstolen. Ledsagaren till en person i rullstol får hjälp både på plan mark och i uppför- och nedförsbackar. Påskjuts- och bromshjälpen är konstruerad för användning inom- och utomhus.

4.4 Avsedd patientpopulation

Den avsedda patientpopulationen omfattar alla människor med egen manuell rullstol. Användare av V-MAX+ får ha en maximal totalvikt för person och rullstol på 272 kg.

4.5 Medicinska förutsättningar och indikation

Det finns inga medicinska förutsättningar.

En påskjuts- och bromshjälp hjälper ledsagaren att skjuta på och bromsa rullstolen. Användningen av påskjuts- och bromshjälpen är avsedd för situationer då patienten inte kan förflytta sig själv och ledsagaren inte har tillräcklig kraft och ork för att förflytta patienten i rullstolen.

V-MAX+ är avsedd för patienter med en totalvikt (patient + rullstol) på över 180 kg (maximal totalvikt 272 kg).

4.6 Begränsningar och kontraindikation

Påskjuts- och bromshjälpen får inte användas om:

- användaren inte har utbildats/instruerats i hur produkten ska användas
- användaren inte är i fysiskt eller mentalt skick att använda enheten på ett säkert sätt
- vid allvarlig synskada och/eller blindhet
- fler än en person ska transporteras
- användaren har inte tillräcklig synförmåga
- bromsningen försämras till följd av regn, fukt, snö eller ishalka
- en bromseffekt inte sker
- man ska köra i rulltrappor eller på rullband
- medicinsk utrustning med t.ex. livsuppehållande funktion samt diagnosutrustning finns i närheten
- användningen strider mot avsett bruk
- föremål ska transporteras

4.7 Användargrupp

Påskjuts- och bromshjälpen är avsedd för användning av:

- vårdpersonal och
- lekmän.

Användarna utbildas genom anvisningar i att använda enheten.

4.8 Tekniska specifikationer



VARNING – Överskrid inte tillåten totalvikt eller maximal personvikt, eftersom det kan leda till defekter eller överbelastning av V-MAX*!



OBS – Beakta Tekniska data.

Teknik	V-MAX*
Drivningens mått	Se kapitlet "Måttskiss"
Egenvikt	Drivenhet inkl. handtag och kablar = 12,6 kg; mega batteripaket = 14,6 kg strömkabel = 0,2 kg; batteriväska inkl. kardborrband = 0,3 kg; totalvikt (utan rullstol, batteripaket) = 13,1 kg
Tillåten totalvikt	300 kg (person, rullstol, V-MAX*) ^{(1), (4)}
Maximal personvikt	252 kg ⁽⁴⁾
Breddning av rullstolen på grund av påbyggnaden	Min. 3,6 ⁽⁶⁾
Gränsvärde vid påbyggnad	Från sitsbredd 55, max. hjullutning 0°
Max. påbyggnadsbredd	90 cm
Möjliga hjulstorlekar i tum	24"
Hastighet framåt i bakåt	5,5 km/h 3 km/h
Räckvidd med en batteriladdning	Upp till 11,5 km ⁽²⁾
Broms-/nominell lutning vid en totalvikt på upp till 300 kg	Upp till 12 % (6,8°) ⁽³⁾
Akkumulatorer	2 x 12 V / 22 Ah
Likströmsmotor	24 V / 419 W
Buller	Den A-viktade ljudtrycksnivån ligger vanligtvis under 59 dB (A)
Kopplings-/manöverkraft	Vippa framåt/bakåt: 4 N – 5 N Panikkoppling framåt/bakåt: 42 N – 46 N Knappar (TILL/FRÅN, tuta, hastighetsförval): 0,74 N
Statisk stabilitet uppför	Beakta uppgifterna från rullstolstillverkaren
Statisk stabilitet i sidled	Beakta uppgifterna från rullstolstillverkaren
Maximal hinderhöjd som kan passeras	Beakta uppgifter från rullstolstillverkaren och kapitel 6.2
Lagrings-/drifttemperatur: Enhet	-40 °C till +65 °C / -25 °C till +50 °C
Lagrings-/drifttemperatur: Batteripaket	-20 °C till +65 °C ⁽⁵⁾ / -25 °C till +50 °C ⁽⁵⁾
Laddningstemperatur: Batteripaket	0 °C till +40 °C
Antändningsmotstånd	Plast: Flamklassificering V0 / batteri: Antändlighetsklass 1
Vibrationsangivelser	Det viktade effektivvärdet för accelerationen som de övre kroppsdelarna utsätts för är vanligtvis under 2,5 m/s ² .
Skyddsgrad IP-klass	IPX4
Dekal serienummer	Drivenhet och baksidan på bruksanvisningen

(1) Beakta maximal last enligt uppgifterna från rullstolstillverkaren.

(2) Räckvidden beror enligt ISO 7176-4 bland annat på vikten på personen som transporteras, underlaget, terrängprofilen, omgivningstemperaturen etc.

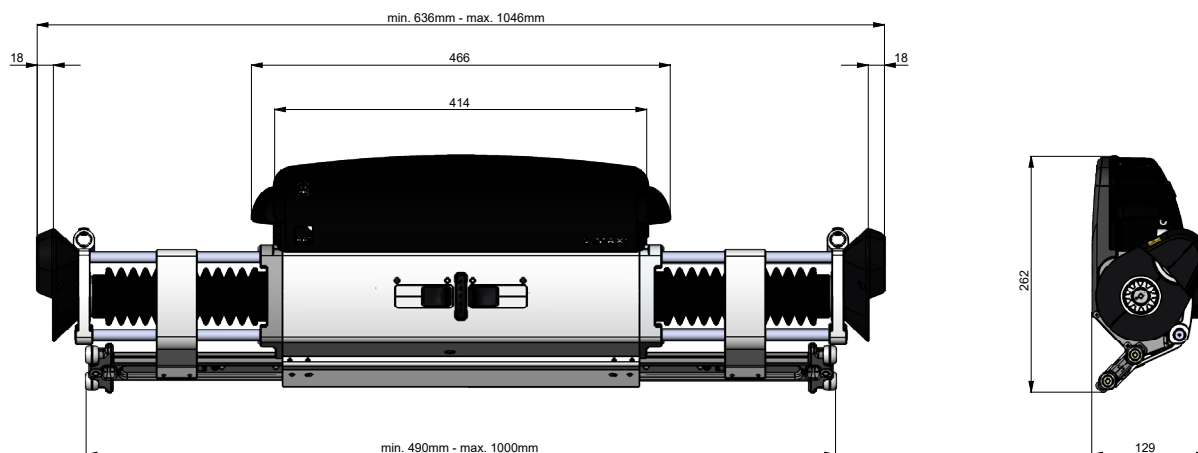
(3) Nominell lutning och bromsförmåga beror dessutom på underlaget, terrängprofilen, omgivningstemperaturen etc.

(4) Personvikten på typskylten och i tekniska data har beräknats baserat på en antagen rullstolsvikt på 20 kg.

(5) Vid temperaturer under 0 °C avtar batteripaketets effekt, därför rekommenderar vi en förvaringstemperatur som är minst 0 °C.

(6) Påbyggnadsbredden kan variera ytterligare efter rullstolsmodell.

4.9 Måttskiss



4.10 Leveransomfång



- | | |
|--------------------------------|--|
| ① Drivenhet V-MAX+ | ③ Mega batteripaket |
| ② Påskjuts- och manöverhandtag | ④ Mega batteriväska inkl. kardborrband |



- | | |
|---------------------------------------|--|
| ⑤ Hjulpar med kuggkrans (24 x 1 3/8") | ⑧ Handtagsfästen |
| ⑥ Strömkabel 70 mm | (Alternativt handtagsfästen för påskjutsstäng) |
| ⑦ Laddare | |

4.11 Tillbehör



OBS – Använd endast tillbehörsdelar från AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



- ① Hållare
- ② Ekerskydd
- ③ Mega batteripaket (extra)
- ④ Strömkabel (längre utförande – 900 mm)



- ⑤ Hjul med trumbroms
- ⑥ Spänningsomvandlare 12 V / 230 V
- ⑦ Tippstöd
- ⑧ Belysningssats enligt vägtrafikförordningen (ej bild)

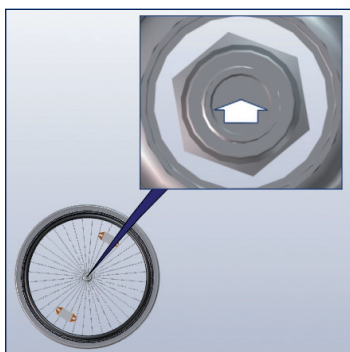
5 Montering

5.1 Hjul



FARA – Hjulen måste snäppa fast eftersom de annars kan lossna plötsligt!

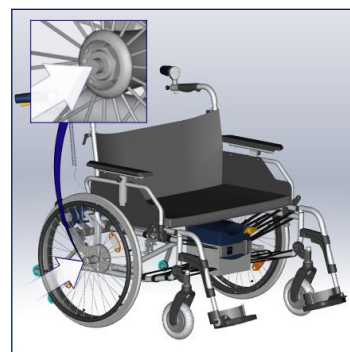
Om original-rullstolshjulen fortfarande sitter på rullstolen ska dessa tas av och hjulparet med kuggkrans ⑦ som medföljde vid leveransen av V-MAX⁺ sättas på.



Positionera drivhjulet och tryck in upplåsningsskruven på axeln.



Anpassa hjulet.



Släpp upplåsningsskruven på axeln. Upprepa det här tillvägagångssätt på den andra sidan.

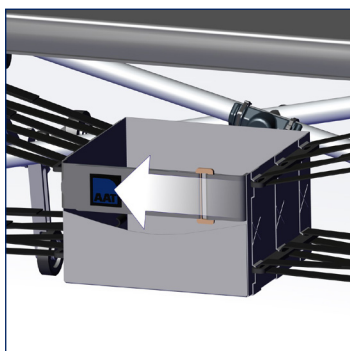
5.2 Batteripaket



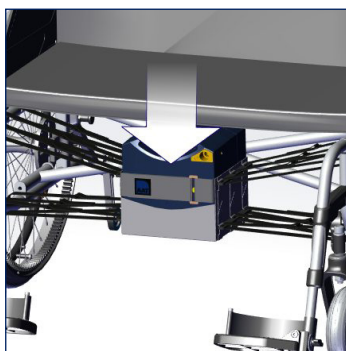
VARNING – Kortslut eller anslut aldrig batteripaketets poler för att undvika elstöt!



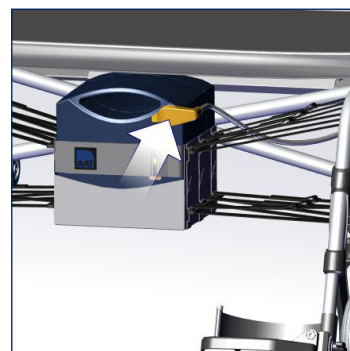
OBSERVERA – Stickkontaktarna måste vara torra!



Förmontera den främre kardborrknäppningen på rullstolen lossa batteriväskan ⑤.



Sätt i batteripaketet ④ i batteriväskan och fixera med kardborrknäppningen.



Sätt i strömkabeln ③ som är förmonterad på rullstolen i laddningsuttaket på batteripaketet.

5.3 Drivenhet



FARA – Drivenheten måste vara helt isatt i hållaren eftersom den annars plötsligt kan komma i rörelse och drivaxlarna inte körs ut korrekt!

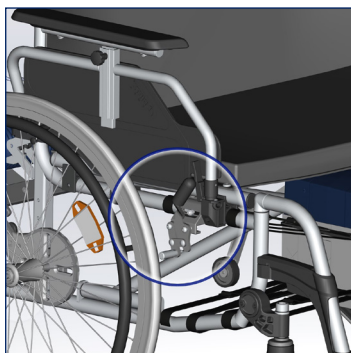


OBSERVERA – Stickkontaktarna måste vara torra!

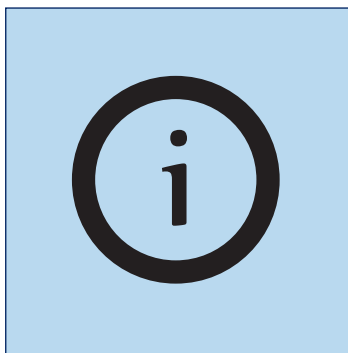


Information från tillverkaren:

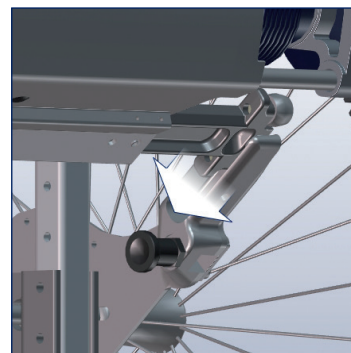
Bredden på Delrin-rullhållaren och breddinställningen förinställs speciellt för din rullstol. Vid frågor eller ändringar ber vi dig att kontakta din auktoriserade återförsäljare, AAT-fälttjänst eller tillverkaren.



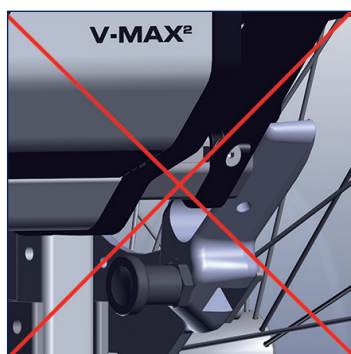
Aktivera rullstolens parkeringsbromsar för att förhindra att den rullar iväg.



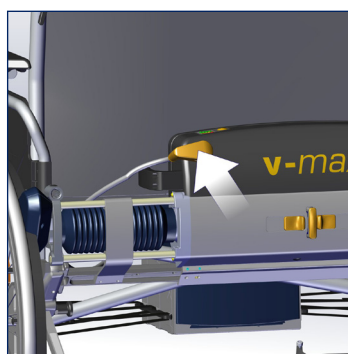
Tillverkarens rekommendation:
Lossa inte parkeringsbromsarna förrän kapitel 5 har genomförts fullständigt.



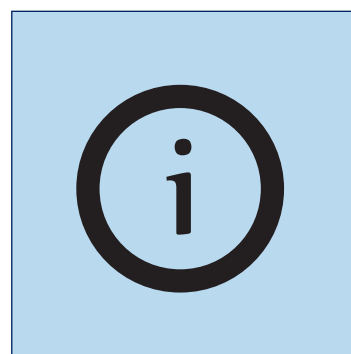
Sätt i drivenheten ⑨ helt i rullstolshållaren ⑩ och kontrollera jämn isättning.



Fel!
» »V-MAX+ måste snäppa fast helt!



Sätt i den andra änden av strömkabeln i uttaget på drivenheten.



Strömkabelns kontakt måste sättas i så rakt som möjligt och med lämplig försiktighet.

5.4 Manöver- och påskjutshandtag – standard handtagsfäste



VARNING – Låspinnen måste haka fast eftersom handtagen annars kan röra sig plötsligt!



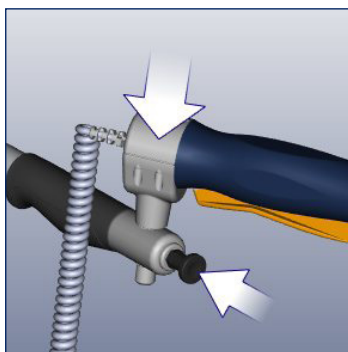
VARNING – Manövrera alltid med båda händerna för att kunna reagera lämpligt på farosituationer! Montera aldrig enbart ett handtag!



OBS – Handtagen finns i därför avsedda fästen på breddjusteringen när V-MAX⁺ inte används och kan dras ut ur dessa.



Dra ut låspinnarna ur handtagsfästena ⑥.

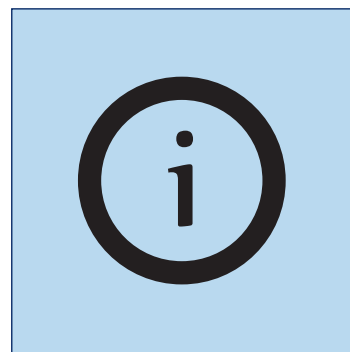


Stick in handtaget i det bakre handtagsfästet och haka fast låspinnen.

» Manöverhandtag till höger!

①

» Påskjutshandtag till vänster! ②

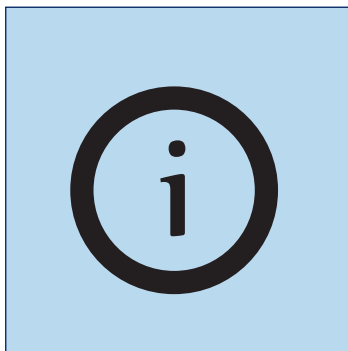


Upprepa det här tillvägagångssätt på den andra sidan.

5.5 Manöver- och påskjutshandtag – utrustning: Tvärgående rör



Om din rullstol är utrustad med ett tvärgående rör så monteras handtagsfästena på detta.



Monteringen utförs av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller den auktoriserade återförsäljaren.

» Se till att handtagsfästena är i en bekväm position.



Stick in handtaget i handtagsfästet och haka fast låspinnen.

» Manöverhandtag till höger!

①

» Påskjutshandtag till vänster! ②

5.6 Tippstöd



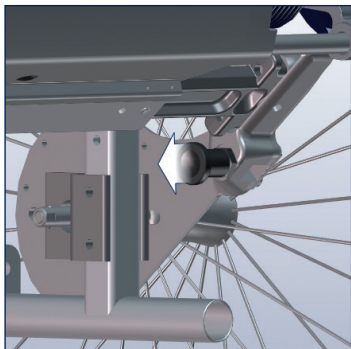
VARNING – Använd aldrig utan båda tippstöden för att förhindra tippning bakåt!



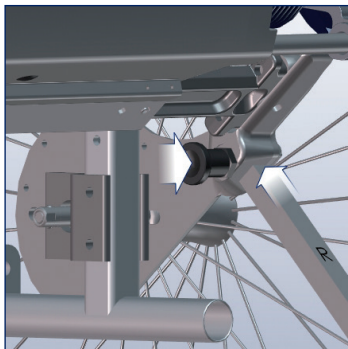
VARNING – Kontrollera tippstöden före idrifttagningen för att garantera säkerheten!

Om det inte finns några tippstöd som standard på din rullstol ska AAT-tippstöd användas parvis! Rullstolshållaren avgör vilka tippstöd som behövs.

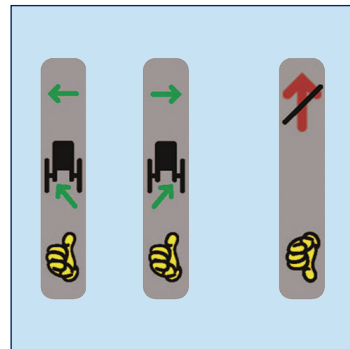
Möjlighet 1: Hållare med låspinne



Dra ut låspinnen ⑪ ur hållaren.

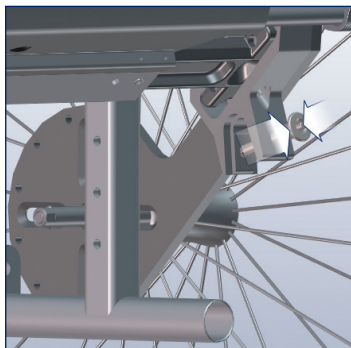


Skjut in tippstödet ⑫ i hållaren och låt låspinnen haka fast.

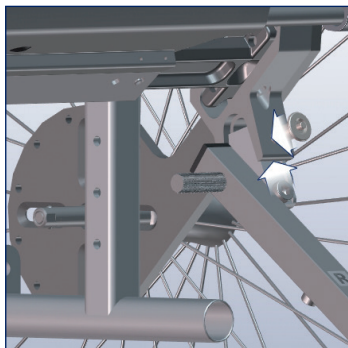


Beakta märkningen!
Upprepa tillvägagångssättet på den andra sidan.

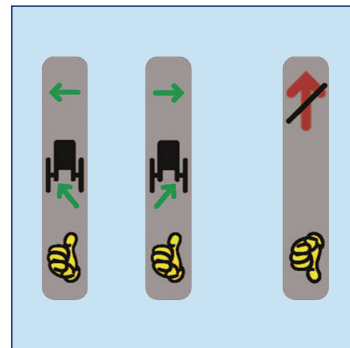
Möjlighet 2: Hållare med låsstift



Tryck in knappen på låsstiftet och dra ut den.



Skjut in tippstödet i hållaren och säkra med låsstiftet.



Beakta märkningen!
Upprepa tillvägagångssättet på den andra sidan.

6 Idrifttagning



FARA – Får endast användas av en enda, upplärd person. Denna måste vara fysiskt och mentalt lämplig att använda V-MAX⁺ på ett säkert sätt och får inte lida av kognitiva funktionsnedsättningar!



FARA – Använd aldrig utan båda tippstöden för att förhindra tippning bakåt!



FARA – Undvik att köra parallellt med branta bergsluttningar/räls för att undvika att välta!



FARA – Kör över vägar, korsningar och järnvägsövergångar med ökad försiktighet!



FARA – Undvik att köra i sluttningar med avaktiverad V-MAX⁺, eftersom det då inte finns någon bromsverkan!



FARA – Använd inte i rulltrappor eller på löpande band för att förhindra personskador på grund av fall eller att passageraren trillar ut eller det uppstår materiella skador!



WARNING – Öva på en plan yta utomhus och med lägsta hastighet!



WARNING – Kör på sluttningar med lägsta hastighet för att förhindra farliga situationer!



WARNING – Kör inte i trappor eller på avsatser för att undvika att välta!



WARNING – Undvik att köra i kraftigt regn, is, snö och på ostabilt underlag (sand, gyttja, lös makadam) för att undvika att halka!



WARNING – Under pauser, vid användning av allmänna kommunikationsmedel (bussar, spårvagnar osv.) och när man sätter sig i eller lämnar rullstolen ska V-MAX⁺ stängas av och parkeringsbromsarna på rullstolen dras åt för att förhindra att den rullar iväg!



WARNING – Vid färd på allmänna vägar ska trafikreglerna följas!



WARNING – Styr alltid med båda händerna för att kunna reagera lämpligt på farosituationer!



WARNING – Grip aldrig i roterande/rörliga delar för att förhindra klämskador!



WARNING – Om drivelementen är blockerade eller vid körförhållandena ändras ska V-MAX⁺ genast stängas av och inte användas!



WARNING – Beakta maximalt tillåten totalvikt (se kapitel 4.8)!



OBSERVERA – Kör alltid baklänges över kantstenar/hinder (se kapitel 6.2)!



OBSERVERA – Håll tillräckligt avstånd till trottoarkanten för att förhindra skador!



OBSERVERA – Vid användning av sittdynor (kuddar, etc.) måste man kontrollera att passageraren sitter säkert för att förhindra att passageraren faller ur eller glider!



OBS – Dra/lyft aldrig i handtagen på V-MAX⁺ eftersom de inte är konstruerade för det. Använd rullstolens påskjutshandtag!



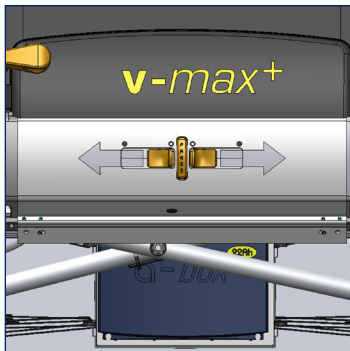
OBS – Backa inte mot väggar med monterade tippstöd för att undvika att skada dem.



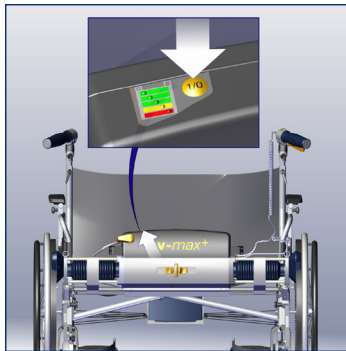
OBS – Dra inte i strömkabeln under användning!



OBS – Före första idrifttagningen måste batteripaketet vara fullständigt laddat!



Tryck på upplåsningsknappen (PRESS) ⑬. Skjutreglaget låses upp och drivaxlarna kör ut (skjutreglaget står vid den fyllda punkten).



Starta V-MAX+ med PÅ-/AV-knappen ⑩.

6.1 Köra med V-MAX+



Efter start går batteri-indikatorn först till grönt. Den uppdateras inom 30 sekunder och visar då den faktiska laddningsstatusen.



Grön = batterinivå full



Gul = batterinivå låg
» Ladda batteriet!



Rött = Batteri tomt

- » Ladda batteriet!
- » Varningssignal var 12:e sekund!



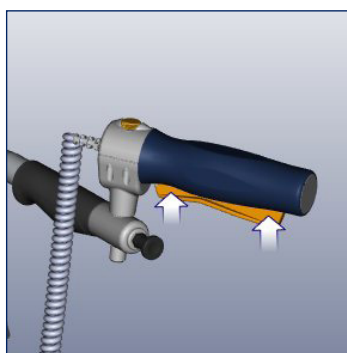
Tillverkarens anvisning:

- » LED lyser grönt = laddningsnivån mellan 40–100 %
- » LED lyser gult = laddningsnivån mellan 20–40 %
- » LED lyser rött = laddningsnivån lägre än 20 %
Batteriet måste laddas.
- » Om lysdioden lyser rött flera gånger, se kapitel 10 – Felvillkor och problemlösningar!



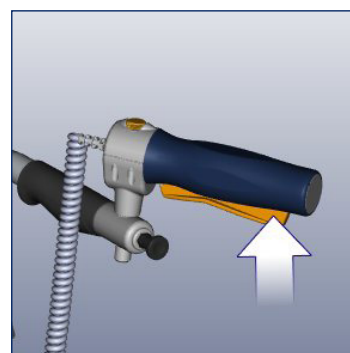
Välj hastighet ⑭.

- » Träna med lägsta hastighet.



Tryck vipphandtaget ⑮ i önskad körriktning.

- » Riktningen kan ändras under färd.
- » Styr med handtagen.



Panikkoppling

Tryck in vipphandtaget helt.

- » V-MAX+ går på frihjul.
- » När knappen släpps bromsar V-MAX+ in automatiskt.
- » Oberoende av körriktningen.

Nödstoppsfunktion

När vipphandtaget släpps stannar V-MAX+ automatiskt inom en meter¹⁾ på plant underlag.

¹⁾ oberoende av vikten på personen som transporteras, underlaget, terrängprofilen, etc.

6.2 Passera hinder



OBS – Dra/lyft aldrig i handtagen på V-MAX+ eftersom de inte är konstruerade för det. Använd rullstolens påskjutshandtag.

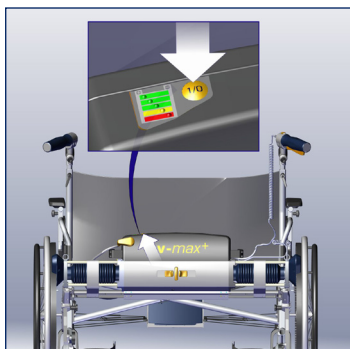


OBS – Beakta uppgifterna i bruksanvisningen från rullstolstillverkaren för information om maximal hinderhöjd!



OBS – Var uppmärksam på tippstöden när kantstenar/hinder ska köras över, annars kan de skadas.

6.3 Avaktivera drivningen



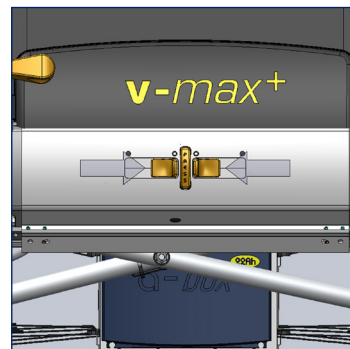
Stäng av V-MAX+.

Tryck på PÅ-/AV-knappen.



Om så önskas:

- » Sätt tillbaka handtagen i respektive fäste.



Tryck samman skjutreglagets knappar i riktning mot upplåsningsknappen (PRESS).

- » Skjutreglaget måste spärras och stå vid markeringen "ofylld punkt".
- » Drivaxlarna kör in.

7 Demontering



OBS – Kontakten till strömkabeln måste tas ut så rakt som möjligt och med lämplig försiktighet för att undvika skador på låsklackarna.

Ta bort V-MAX+ från rullstolen:

Genomför stegen som genomfördes vid monteringen (kapitel 5) i omvänd ordningsföljd:

1. Ta bort tippstöden (kapitel 5.6)
2. Ta av manöver- och påskjutshandtaget (kapitel 5.4/5.5)
3. Ta ut drivenheten (kapitel 5.3)
4. Ta ut batteripaketet (kapitel 5.2)

Om så önskas:

5. Ta av hjulparen med kuggkrans (kapitel 5.1)
6. Sätt på original-rullstolshjulen (Följ rullstolstillverkarens anvisningar!)



Sätt i handtagen efter att de tagits av i fästena på bred-djusteringen.

8 Transport



VARNING – V-MAX⁺ med rullstol får inte användas som sittplats i ett fordon!



VARNING – Säkra enligt lagstadgade föreskrifter vid transport i fordon/flygplan!



OBSERVERA – Stäng av vid transport!



OBSERVERA – Beakta fordonets viktuppgifter!



OBS – Förvara frostfritt i minst en timme innan idrifttagning för att undvika funktionsfel eller defekter!



OBS – Ta av batteripaketet från enheten när den transporteras eller skickas. Detta gäller även vid insändning/retur till återförsäljaren eller tillverkaren.



Tillverkarinformation:

Batterier är inte farligt gods enligt IATA-specialbestämmelser A67, GGV-SEB och GGVSee! Batterier är tillåtna för flygresor enligt DOT och IATA! Kontakta ändå flygbolaget före en flygresä.

Om du behöver transportcertifikat för flygbolaget finns detta på vår hemsida:

<https://www.aat-online.de>

Download area > General > Certificates > Declaration of harmlessness

Avaktivera V-MAX⁺ (se kapitel 6.3)

Demontera V-MAX⁺ (se kapitel 7).

» Håll V-MAX⁺ i handtagen på sidorna.

» Hjulparen med kuggkrans behöver inte tas av från rullstolen.

Förvara säkert i fordonets bagageutrymme.

» Lägg inte hjulparen på gripytorna!

9 Skötsel och underhåll



VARNING – Reparationer och säkerhetstekniska kontroller får endast utföras av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller auktoriserad återförsäljare!



OBS – Genomför en visuell inspektion före varje idrifttagning! Om delar är synligt defekta eller saknas, kontakta auktoriserad återförsäljare eller tillverkaren!



OBS – För att säkerställa produktens säkerhet och prestanda regleras underhåll av medicinprodukter i § 7 i MPBEtreibV (tyska medicinprodukt-driftsförordningen). För detta ser vi att regelbundna säkerhetstekniska kontroller utförs vartannat år. Ett inspektionsklistermärke talar om tidpunkten för nästa kontroll. Tips: Utför även kontroll efter användarbyte/återanvändning. Vi rekommenderar att kontakta ansvarig operatör angående kostnaderna för underhållsarbeten (t.ex. försäkringskassan). Se kapitlet "Säkerhetsteknisk kontroll".

9.1 Batteripaket och laddare



VARNING – Kortslut eller anslut aldrig batteripaketets poler för att undvika elstötar!



OBSERVERA – Dra kabeln på ett säkert sätt under laddningen för att förhindra snubbelrisk!



OBSERVERA – Laga inte och överbrygga inte defekta säkringar för att undvika elstötar!



OBSERVERA – Skydda mot fukt för att undvika elstötar!



OBS – Bär aldrig laddaren i laddkabeln/laddledningen.



OBS – Ladda batteripaketet efter varje användning! Djupurladdning leder till kapacitetsförlust och förkortar livslängden.



OBSERVERA – Skydda laddaren och spänningsomvandlaren från oljor, fett, aggressiva rengöringsmedel, förtunningsmedel och skador.



OBS – Följ bruksanvisningen för laddaren/spänningsomvandlaren.



OBS – Förvara batteripaketet frostfritt i minst en timme innan idrifttagning för att undvika funktionsfel eller defekter.



OBS – Ladda inte batteriet i närheten av värmekänsliga eller brännbara material.



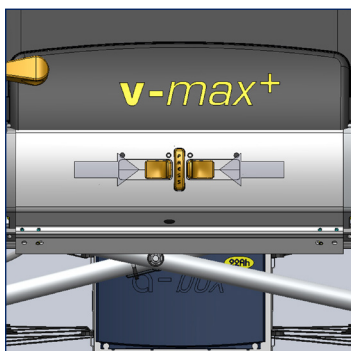
OBS – Laddaren stänger av efter 12 timmar, för att starta en ny laddcykel måste laddaren kopplas från elnätet och därefter anslutas igen.

Rekommendation: Ta ut batteriet från laddaren vid långvarig förvaring (utan användning). Underhållsladda regelbundet med intervall om en månad, ta därefter åter ut batterierna från laddaren.

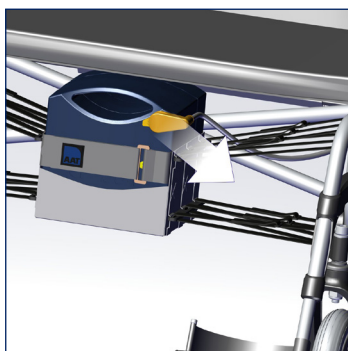


Tillverkarinformation:

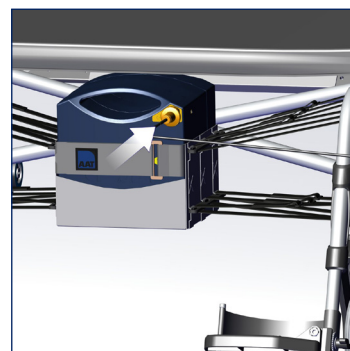
Batteripaketet är underhållsfritt och laddningsbart. Nya batterier når sin fulla kapacitet först efter flera laddningscykler. Under laddningen kan man inte köra med V-MAX⁺.



Ladda batteripaketet
Avaktivera V-MAX⁺ (se kapitel 6.3).



Ta ut strömkabeln.



Anslut laddaren.

Information/status enligt LED-färg



LED röd = Batteriet laddas
(ansluten till batteriet) ca
8 timmar

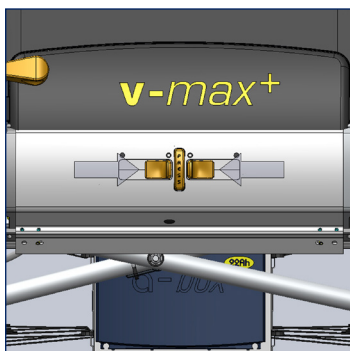


LED orange = Batteri fullad-
dat (batteri anslutet och drift-
klart)

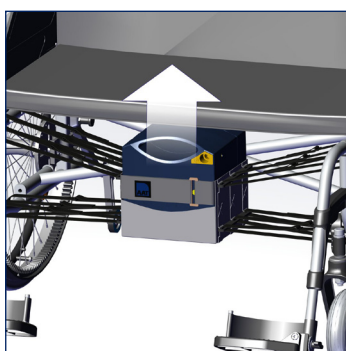


LED grön = Laddare redo,
inget batteri anslutet

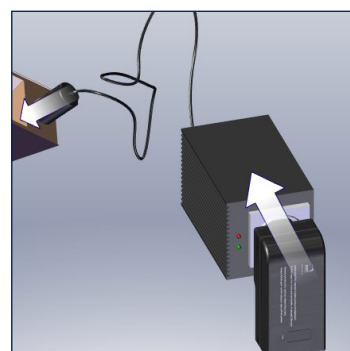
Ladda batteripaketet i fordonet



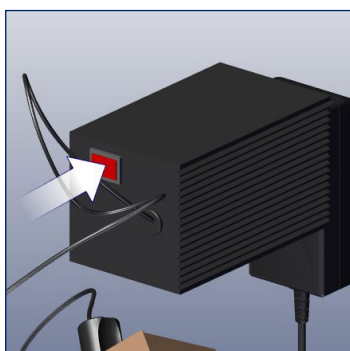
Avaktivera V-MAX+ (se kapitel
6.3) och ta ut strömkabeln.



Ta ut batteripaketet.
» Öppna kardborrknäppning-
en och ta ut batteripaket.
» Anslut en laddare till batte-
rietpaketet.



Anslut spänningsomvandlaren
och laddaren.



Starta
spänningsomvandlaren.
Varningssignal = låg
spänning!



LED röd = Batteriet laddas
(ansluten till batteriet) ca
8 timmar



LED orange = Batteri fullad-
dat (batteri anslutet och drift-
klart)

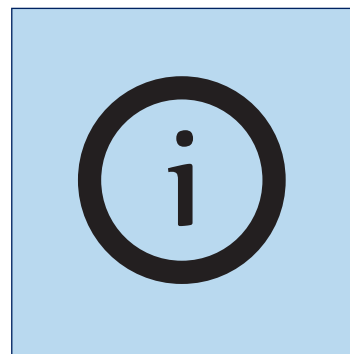
Information om laddaren



Laddare V-MAX+.



Möjliga fel
LED lyser inte.
Kontakta tillverkaren!



Beakta tillverkarens uppgifter
i bruksanvisningen till
laddaren!

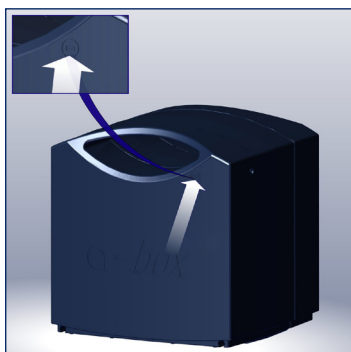
9.2 Säkringsbyte



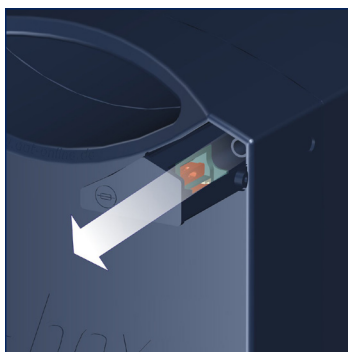
OBS – Laga inte och överbrygga inte defekta säkringar.



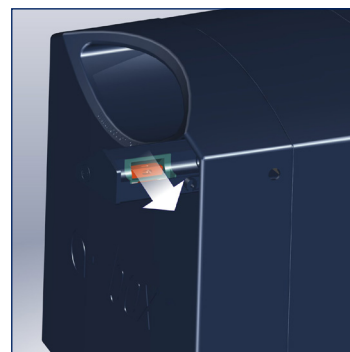
OBS – Som reservsäkringar får endast säkringar som erhållits från återförsäljaren eller AAT användas.



Lossa spärren med ett
spetsigt föremål.



Dra ut säkringslådan.



Byt säkring.
» Övre säkring =
ersättningssäkring!



Skjut in säkringslådan.
Spärren måste haka fast!



Kontakta auktoriserad återförsäljare,
AAT-fälttjänst eller tillverkaren om
säkringarna löser ut ofta.

Sätt endast i nya säkringar med **40 A!**
Utbytessäkringar finns tillgängliga
från tillverkaren.

9.3 Rengöring och desinfektion



VARNING – Ingen fukt får komma in i enheten!
Det kan leda till elstötar! Använd endast fuktig, aldrig våt, trasa!



VARNING – Testa alla säkerhetsrelevanta funktioner efter rengöringen!



VARNING – Rök inte under rengöringen!



OBS – Håll V-MAX⁺ på avstånd från antändningskällor!



OBS – Rengör drivenhet, kuggsegment och drivaxlar om de är smutsiga/har avlagringar!



OBS – Rengör rullstolen enligt tillverkarens anvisningar!



OBS – Använd inte högtryckstvätt!



OBS – Använd inga slipande (skurande) eller aggressiva medel (testa eventuellt i förväg på ett icke synligt ställe)!



OBS – Använd inte alkoholhaltiga ämnen!



OBS – Använd inte syrehaltiga ämnen!

Torka av ytorna på V-MAX⁺ med vanligt, mildt rengöringsmedel.

» Beakta tillverkarens anvisningar.

Om du vill desinficera V-MAX⁺ ska du genomföra en torkdesinfektion.

Använd vanligt desinfektionsmedel.

» Beakta tillverkarens anvisningar.

Möjliga desinfektionsmedel:

- Ecolab Oxy Wipe desinfektionsdukar
- B15 desinfektionsdukar orochemie
- Schülke mikrozid sensitive wipes
- Sagrotan desinfektionsrengöringsmedel

9.4 Avfallshantering

Din V-MAX⁺ och dess batterier är produkter med lång hållbarhet. Efter att den naturliga livslängden har passerat kan dessa komponenter lämnas tillbaka till AAT Alber Antriebstechnik GmbH eller dess återförsäljare för avfallshantering.



På denna produkt finns symbolen av en "genomstruken soptunna" i enlighet med WEEE-direktivet. Denna märkning är avsedd att indikera att dessa produkter måste lämnas in hos en lokal återvinningsanläggning när deras livslängd är slut.

Ta reda på vad som gäller enligt lagstiftningen i ditt land avseende avfallshantering av denna produkt, eftersom implementeringen av WEEE-direktivet regleras på olika sätt i olika länder, och inte gäller utanför Europa.

Alternativt kan dessa produkter också tas tillbaka av AAT eller ansvariga återförsäljare och avfallshandteras på korrekt sätt.

9.5 Långtidsförvaring

OM V-MAX⁺ inte används under en längre tid (t.ex. flera månader), ska följande information beaktas:

- Om rullstolen förvaras ska uppgifterna från rullstolstillverkaren beaktas!
- Ingen fukt får komma in i enheten!
- Förvara i torra utrymmen och inte vid för hög luftfuktighet. Täck ev. över med film!
- Skydda mot varaktigt solljus!
- Obehöriga, särskilt barn, får inte ha oövervakat tillträde till förvaringsplatsen för V-MAX⁺!
- Ta ut batteripaketet före förvaringen!
- Beakta absolut säkerhetsanvisningarna i kapitel 9.1 för information om förvaring av batteripaketet!

Om V-MAX⁺ åter ska tas i drift, rengör rullstolen och produkten (kapitel 9.3).

Kontrollera om en säkerhetsteknisk kontroll måste utföras. (Se kapitel 9.6.)

Om det inte är nödvändigt att utföra en säkerhetsteknisk kontroll måste den elektriska funktionen, tippstöden, hållare och ev. styrhjulens lufttryck kontrolleras!

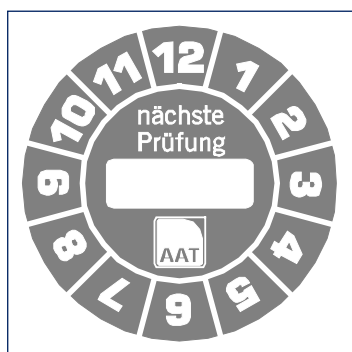
9.6 Säkerhetsteknisk kontroll



VARNING – Säkerhetstekniska kontroller får endast utföras av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller av auktoriserad återförsäljare.



OBS – För att säkerställa produktens säkerhet och prestanda regleras underhåll av medicinprodukter i § 7 i MPBEtreibV (tyska medicinprodukt-driftsförordningen). För detta ser vi att regelbundna säkerhetstekniska kontroller utförs vartannat år. Ett inspektionsklistermärke talar om tidpunkten för nästa kontroll. Tips: Utför även kontroll efter användarbyte/återanvändning. Vi rekommenderar att kontakta ansvarig operatör angående kostnaderna för underhållsarbeten (t.ex. försäkringskassan).



Slitage och felaktig användning kan leda till skador på enheten, som kan påverka den tekniska funktionen. Därför ska en säkerhetsteknisk kontroll utföras vartannat år.

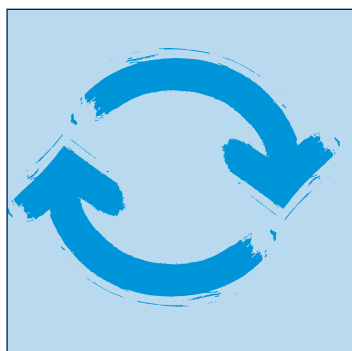
Vi rekommenderar dessutom att den säkerhetstekniska kontrollen utförs före varje återanvändning. För att utföra den säkerhetstekniska kontrollen krävs utbildning. Mer information finns på: www.aat-online.de/en

Inspektionsklistermärket talar om den senaste tidpunkten!

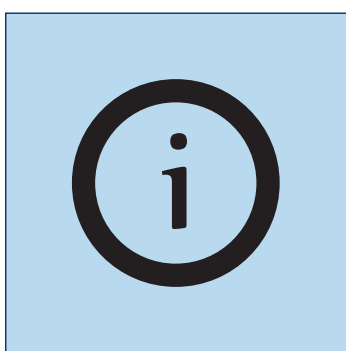
9.7 Återanvändning (användarbyte)

Med återanvändning menar man att patient X's AAT-produkt ska användas av en annan patient Y. Med återanvändning menar man även om en patient får en annan rullstol och därför behöver nya påbyggnadsdelar.

Kontakta tillverkaren, AAT-fälttjänst eller den auktoriserade återförsäljaren.



V-MAX⁺ är lämplig för återanvändning.



Före varje återanvändning ska en säkerhetsteknisk kontroll och en rengöring/desinfektion utföras. (Se kapitel 9.6 och 9.3)

9.8 Korrigering och åtgärder/återkallning

Om det finns någon ny viktig säkerhetsinformation angående hanteringen av din produkt kommer vi att informera dig om detta. Som redan nämnts finns alltid den aktuella versionen av den här bruksanvisningen på vår hemsida.

Om efterföljande ändringar eller korrigeringar måste genomföras på produkten kommer vi skriftligen att informera vår auktoriserade återförsäljare om alla berörda serienummer. Om din produkt påverkas av en återkallelse kommer du att informeras om alla ytterligare processer.

10 Felvillkor och problemlösningar

10.1 Felvillkor



Felvillkor

LED blinkar	Felvillkor
1 x	Motorstyrenhet, motor eller batteripaket defekt
2 x	Underspänning, batteri tomt
3 x	Överspänning, batteripaket
4 x	Fel på elektromagnetiska bromsar
5 x	Överspänningsvakt
6 x	Överbelastningsvakt
7 x	Övertemperaturvakt

Den röda lysdioden blinkar.

» Beakta felvillkor!

10.2 Problemlösningar

Problem	Kontroll och möjlig problemlösning
V-MAX+ går inte att starta	Är strömkabeln isatt i drivenheten och batteripaketet? Nej: Sätt i den!
	Är batteripaketet tomt? Ja: Ladda!
	Är säkringen defekt? Ja: Byt!
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
V-MAX+ kör inte	Har V-MAX+ startats? Nej: Starta!
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
Batteripaketet går inte att ladda	Är laddare ansluten? Nej: Anslut korrekt!
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!
Säkringen löser ut ofta	Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare!

Skador på rullstolsdäcken	VARNING – Vid hjulbyte får inte någon person sitta i rullstolen! OBS – Byt alltid däcken parvis! 1. Rullstolen måste stå på ett plant och fast underlag. Innan ett hjul demonteras ska chassiet stöttas så att det inte välter och rullstolen säkras mot att välta eller rulla iväg. Däckbyte: Avtagning och påsättning av däck måste utföras med lämplig monteringspåk (cykeltillbehör). Använd inte skruvmejsel eller andra spetsiga föremål som spåk! Kontakta tillverkaren, AAT-fältservice, auktoriserad återförsäljare vid frågor!
---------------------------	--

11 Garanti och ansvar

Garanti

AAT Alber Antriebstechnik GmbH garanterar att V-MAX⁺ (med undantag av batteripaketet) och alla tillbehör är fria från material- och bearbetningsfel under två år från mottagningsdatumet.

AAT Alber Antriebstechnik GmbH lämnar garanti på batteripaketet – förutsatt att det sköts ordentligt – under en period av sex månader från mottagningsdatumet. Garantin på V-MAX⁺ gäller inte för fel som kan härledas till:

- Skador som uppstår till följd av överdriven användning.
- Skador till följd av slarvig hantering.
- Skador som uppstått till följd av våld.
- Naturliga slitagedelar (drivhjul, rullstolshjul).
- Felaktigt eller otillräckligt underhåll av kunden.
- Oberättigade konstruktionsförändringar eller felaktig användning av V-MAX⁺ eller tillbehör.
- Användning av V-MAX⁺ över tillåten totalvikt.
- Felaktig laddning av batteripaketet.

Ansvar

Som tillverkare av V-MAX⁺ ansvarar AAT Alber Antriebstechnik GmbH inte för eventuella skador i följande fall:

- V-MAX⁺ har hanterats på felaktigt sätt.
- Reparationer, monteringar och annat arbete har utförts av icke auktoriserade personer.
- V-MAX⁺ inte har använts i enlighet med bruksanvisningen.
- Inga original AAT reservdelar eller tillbehör har monterats på eller anslutits till V-MAX⁺.
- Delar har demonterats från V-MAX⁺.
- V-MAX⁺ har belastats med mer än tillåten totalvikt.
- V-MAX⁺ har inte underhållits regelbundet (med två års mellanrum) av tillverkaren, AAT-fälttjänst eller en auktoriserad återförsäljare.
- V-MAX⁺ har använts med otillräcklig batteriladdning.



ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar vi på eget ansvar

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Tyskland

SRN: DE-MF-000007581

att den nedan kallade påskjuts- och bromshjälpen för manuella rullstolar

Från serienummer: P3001250030

Riskklass: Klass I

(enligt bilaga VIII, regel 1 och 13)

Påskjuts- och bromshjälp **V-MAX+ P3001**

Artikelnr 310560

(Basis-UDI-DI) 4054959P3001ME

uppfyller viktiga säkerhets- och prestandakrav och tillämpliga delar av följande förordningar och standarder.

2017/745/EU (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 IEC 60335-2-29; IEC 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN IEC 63000

Produkterna är-märkta i enlighet med **CE**. Denna försäkran gäller endast för produkter med ovan-nämnda artikelnummer. Denna försäkran ska förnyas varje gång avsevärda ändringar görs på produk-ten, produktfamiljen, normer och lagstiftning.

01.04.2025, Albstadt

Datum, ort

Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)



Din kontaktperson:

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tel.: +49 (0) 74 31 12 95-550 · E-post: service@aat-online.de

Serienummer:



www.aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Tyskland
Tfn: +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax: +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de